

**Zeitschrift:** Berner Schulblatt  
**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein  
**Band:** 86 (1953-1954)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Schulblatt

## L'ECOLE BERNOISE

KORRESPONDENZBLATT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS  
ORGANE DE LA SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS BERNOIS

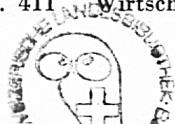
86. Jahrgang - 86<sup>e</sup> année

1. April 1953 bis 31. März 1954 — 1<sup>er</sup> avril 1953 au 31 mars 1954

### Inhaltsverzeichnis — Table des matières

#### Deutscher Teil

1. Schulpolitisches		Seite	Seite
An alle Mitglieder des Bernischen Lehrervereins . . . . .	667	Jugend, Literatur und Jugendliteratur . . . . .	555
Aus den Verhandlungen des Grossen Rates 187, 396, 538, 771		Konferenz für Lehrer der Primaroberschule . . . . .	686
Aus dem Verwaltungsbericht der Erziehungsdirektion . . . . .	412	Adrien de Lezay - Marnesia und Pestalozzi . . . . .	495
Beamtengesetz . . . . .	651	Lichtbilderarchiv in der Berner Schulwarte . . . . .	653
Die bernische Schulnot: Lehrermangel . . . . .	731	Neue astronomische Bilder für Schulzwecke . . . . .	774
Ein Kuriosum . . . . .	435	Notizen zum Unterricht . . . . .	775
Entwurf zum Besoldungsgesetz . . . . .	170	Offener Brief an einen Lehrer . . . . .	751
Feier zur Eröffnung des Gymnasiums in Thun . . . . .	86	Öffentliche Schule und Demokratie . . . . .	747
Gemeinschaftsfeier der Seminaristen in Bern . . . . .	219	Prüfung und Unterricht . . . . . 67, 102, 172, 463, 479,	683
Junge Lehrerinnen und Lehrer . . . . .	85	Reduzierung des Unterrichtsstoffes nach Umfang und	
Lehrermangel . . . . .	171	Schwierigkeitsgrad? . . . . .	243
Lehrermangel und Sonderkurs . . . . .	171	Rollende Räder . . . . .	354
Maison Blanche . . . . .	579	Schülerkarte des Kantons Bern . . . . .	55
Naturalien . . . . .	170	Schulbaufragen und Freiluft-erziehung . . . . .	298
Sonderkurs zur Ausbildung von Primarlehrern . . . . .	512	Schulreisen . . . . .	307
Statistik über die Berufslage der Gymnasiallehrer . . . . .	310	Schulreisen - die andere Seite . . . . .	331
Stellvertretungsfragen . . . . .	261	Schulturnen . . . . .	466
Zu einer Stellenausschreibung . . . . .	673	Schweizerisches Schulwandbilderwerk. XVII. Bildfolge	
		1952 . . . . .	259
		Schweizerisches Schulwandbilderwerk. XVIII. Bildfolge	
		1953 . . . . .	699
		Sonderkurs zur Ausbildung von Primarlehrern . . . . .	512
		Studientagung über Primarschule und Berufslehre . . . . .	582
		Turnerische Grundschulung . . . . .	379
		Über psychologische Beobachtung von Kindern . . . . .	55
		Unzuständige legen Rechenschaft ab . . . . .	296
		Wandschmuck in Schulhäusern . . . . . 19, 35,	367
		Wertschätzung der Muttersprache . . . . .	102
2. Berufskundliches			
Ausbildungsziel und Lehrstoff der Primarschule . . . . .	580		
Bei den schweizerischen Gymnasiallehrern . . . . .	395		
Bergbäuerliches Bildungswesen . . . . .	484		
Beziehung der Lieblingsfächer zu Berufswunsch und			
Berufswahl . . . . .	260		
Die Frage des Übertrittes . . . . .	67		
Die Lehrbücher des bernischen Sprachschulwerkes . . . . .	363		
Ein eigenes Operationszeichen für das Enthaltensein . . . . .	365		
Ein wanderndes Theaterseminar . . . . .	483		
Ergebnisse der Umfrage über das Thema « Prüfung und			
Unterricht » in der Sektion Bern-Stadt des BLV . . . . .	683		
Erzieherische, technische und finanzielle Fragen zum			
Schulhausbau . . . . .	715		
Farbensymbolik in der Psychotherapie . . . . .	382		
Gedanken zur Lehrerbildung . . . . .	3		
Die pädagogischen Grundsätze Ph. E. v. Fellenbergs . . . . .	347		
Die pädagogischen Rekrutenprüfungen . . . . .	291		
Genussreiche Klassenwanderungen auf Höhenwegen . . . . .	189		
Goethe-Interpretationskurs in Münchenwiler . . . . . 619,	635		
Jeremias Gotthelf als Erzieher . . . . .	787		
Immer noch aktuell? . . . . .	411		
		3. Geschichte, Geographie, Literatur u. a.	
		Berns Goldene Handfeste in neuer Sicht . . . . .	512
		Julie Bondeli und ihre Zeit . . . . .	447
		Dank Bern gibt es eine Westschweiz . . . . .	219
		Emanuel von Fellenberg . . . . .	792
		Goethes Naturforschung . . . . .	763
		Gotthelf im Radio . . . . .	555
		Martin Luther . . . . .	669
		Märchen, Sagen, Legenden als Seelennahrung . . . . .	700
		Naturforschung und Glaube . . . . .	652
		Vom Naturhistorischen Museum in Bern . . . . .	51
		Wirtschaftsgeographische Notizen . . . . .	703



## 4. Gedichte

	Seite	Seite	
Marie Lauber, Ustig . . . . .	51	Hollandfahrt des bernischen Organistenverbandes . . . . .	298
— Zitroseni . . . . .	51	Internationale Akademie für Geisteskultur . . . . .	656
Emil Schibli, Frühling . . . . .	67	Internationale Arbeitstagungen für Lehrer und Lehrerinnen	121, 499, 657
— Erwachen . . . . .	203	Internationaler Kongress für Schulbaufragen und Frei-	252, 715
— Herbstliche Elegie . . . . .	495	Internationale Studienwoche zur Förderung des europäi-	720
— Harte Zeiten . . . . .	512	Internationale Tagung für das Jugendbuch . . . . .	498, 516
— Losung 1954 . . . . .	579	Internationale Verständigung . . . . .	499
— Klirrende Kälte . . . . .	622	Jugendtheaterwoche in Konolfingen . . . . .	251
— Schöner Tag im Februar . . . . .	715	Kantonaler Lehrertag in Frutigen . . . . .	398
Frieda Schmid-Marti, Sommer, gib acht! . . . . .	291	Kasperli-Kurs in Magliaso . . . . .	623
— Die Ährenleserin . . . . .	307	Kurs zur Einführung in den Baumtest . . . . .	71
Ernst Segesser, Heimatspruch . . . . .	243	Kurs zur Einführung in die Kenntnis der Pflanzenwelt der	70
— Herbstliche Gedanken . . . . .	479	Alpen . . . . .	416
Emil Stotzer, Zum Schultritt . . . . .	795	Kurs für geschichtliche Heimatkunde und Urkundenlesen . . . . .	452

## 5. Jugendhilfe

Aufruf zugunsten des Kinderdorfes . . . . .	152	Kurs für Hobelbankarbeiten in Bern . . . . .	468
Bernisches Pestalozziheim . . . . .	754	Kurs für Kartonage in Bern . . . . .	435
Beteiligung von Schülern an Vereinsnähen . . . . .	539	Kurs für Physik an der Volksschule . . . . .	298
Beitrag des Studio Zürich zur Bekämpfung der Schund-	733	Kurs für Schmitzen aus dem Block . . . . .	466
literatur . . . . .	733	Kurs für Schulturnen in Hilterfingen . . . . .	753
Bundesfeierspende 1953 . . . . .	86, 105, 120, 140, 151, 188, 206, 656	Kurs für Skifahren in Wengen . . . . .	297
Chömet uf Bärn! . . . . .	188	Kurs für Tierzeichnen in Burgdorf . . . . .	355
Die Haushaltlehre . . . . .	604	Kurs für Volkstumspflege . . . . .	774
Eidgenössische Ernährungscommission . . . . .	623	Kurs für Wanderleiter . . . . .	311
Erziehungsheim Lerchenbühl . . . . .	71	Kurs für Wanderleitung und Lagerführung . . . . .	416
Fortbildungsschulpflichtige Burschen . . . . .	623	Kurs für Werkunterricht, 1.-3. Schuljahr . . . . .	311, 452
Hauswirtschaftliches Bildungswesen . . . . .	177	Lehrerbeltagung Ramisberg . . . . .	252
Jugendbuchpreis 1953 . . . . .	250	Lehrerkurs im Ferienheim Buebeebärg . . . . .	70
Kinderdorf Pestalozzi in Trogen . . . . .	770	Malkurs in Lyss . . . . .	263
Kinderzeichenwettbewerb . . . . .	603	Oster-Ferienwoche auf dem Herzberg . . . . .	774
Obstspende für Bergschulen . . . . .	312	Schweizer Wanderleiterkurs 1954 . . . . .	121
Pestalozzidorf und Auslandsschweizerschulen . . . . .	83	Seid ihr alle da? — Ja, Kasperli! . . . . .	721
Pro Infirmis . . . . .	8, 25, 40, 206, 469, 470, 795	Skikurs der Sektion Oberemmental . . . . .	721
Pro Juventute-Marken 1953 . . . . .	657	Spielwoche auf dem Herzberg . . . . .	753
Pro Juventute . . . . .	153, 312, 454, 518, 543, 560	Studienreise nach Dänemark . . . . .	140
Pro Juventute-Markenheftchen . . . . .	455	Turnkurse Sommer 1953 . . . . .	337, 354
Schenkt Ferienfreiplätze für Schweizerkinder . . . . .	153	IV. Informationskurs über Unesco-Fragen . . . . .	721
Schülerbriefwechsel . . . . .	797	4. Volkstanzwoche im Tessin . . . . .	338
Schulkinder im Wallis und Pro Infirmis . . . . .	469	Wanderleiterkurs . . . . .	174, 222
Schweiz. Taubstummenheim in Uetendorf . . . . .	312	Weiterbildungskurs des BLV . . . . .	468
Unsere Jugend hilft sich selbst . . . . .	670	Winterkurse des STLV . . . . .	251
Vetrauen in die Berufsberatung . . . . .	416	Zentralkurs für Organisten . . . . .	120
Wirksamer Familienschutz . . . . .	775	Zwei internationale pädagogische Arbeitstagungen	337
Das Wunderauto (Kasperli im Dienste der Verkehrserzie-	501	theater . . . . .	337
lung). . . . .	501		
Zugunsten der Kinder in den Wassernotgebieten . . . . .	41		
Zum Tag des guten Willens . . . . .	41, 796		
Zur Kartenspende Pro Infirmis 1954 . . . . .	795		

## 6. Fortbildungs- und Kurswesen

## a. Kurse

VIII. Arbeitswoche für Haus- und Kammermusik in		b. Vorträge	
Brienz . . . . .	354	Ansprache an der Gemeinschaftsfeier der Seminarien in	219
Arbeitstagung für Volksbibliothekare . . . . .	264	Bern . . . . .	83
Bildung zur Menschlichkeit . . . . .	263	Ansprache zum Jahresabschluss am Staatlichen Lehrer-	580
Der Lehrer im Dienste des Friedens . . . . .	311	seminar Bern 1953 . . . . .	447
Die Frau im Leben der Gesellschaft (Sommerkurs Pro	152	Ausbildungsziel und Lehrstoff der Primarschule . . . . .	656
Lucerna 1953) . . . . .	152	Julie Bondeli und ihre Zeit . . . . .	622
Deutsche Sprachlehre für Nichtgermanisten . . . . .	467	Das soziale Problem im Lichte des Humanitätsgedankens	608
30. Turnlehrerkurs an der Universität Basel 1954/55 . . . . .	657	Demokratie und öffentliche Schule . . . . .	347
63. Schweizerischer Lehrerbildungskurs für Handarbeit	753	Die Bedeutung des künstlerischen Elementes in Erziehung	716
und Unterrichtsgestaltung in Biel . . . . .	753	und Unterricht . . . . .	3
11. Schütz-Singwoche . . . . .	337	Die pädagogischen Grundstätze Ph. E. von Fellenbergs . . . . .	518
Ferienkurs in Englisch . . . . .	88, 176	Erzieherische Fragen zum Schulhausbau . . . . .	787
Ferienkurse in London . . . . .	796	Gedanken zur Lehrerbildung . . . . .	763
5. Jahrestagung der Internationalen Akademie für Gei-	500	Gemeinsame Probleme von Primarschule und Hilfsschule . . . . .	555
steskultur . . . . .	500	Jeremias Gotthelf als Erzieher . . . . .	747
5. Weihnachtssingwoche . . . . .	501	Goethes Naturforschung . . . . .	656
Goethe-Interpretationskurs im Schloss Münchenwiler	369, 384, 619, 635	Jugend, Literatur und Jugendliteratur . . . . .	718
Hallo, Bruder . . . . .	452	Öffentliche Schule und Demokratie . . . . .	435
Heilpädagogisches Seminar Zürich . . . . .	623	Soziale Frage und Religion . . . . .	718
« Heim » Neukirch a. d. Thur . . . . .	121, 337, 622	Schulfunksendungen 41, 69, 105, 140, 152, 176, 414, 435, 484	718
		501, 518, 560, 582, 622, 686, 720, 733	435
		Technische und finanzielle Fragen zum Schulhausbau . . . . .	435
		Volkshochschule Bern . . . . .	435
		c. Ausstellungen	
		Ausstellung in Biel . . . . .	89
		Ausstellung: Burgdorf und das Emmental im Staate Bern	252

	Seite
Ausstellung Emmentalische Handweberei . . . . .	176
Basler Schulausstellung:	
Ausstellung: Das hilfsbedürftige Kind . . . . .	434
Berner Schulwarte:	
Ausstellung: Bärn, du edle Schwyzerstärn 87, 100, 120, 175, 188, 311, 334, 353	353
Ausstellung: Die Schrift in der Volks- und Mittelschule	334
Ausstellung: Kunstdrucke für Schule und Haus 413, 434, 450, 452, 467, 484, 497	497
Ausstellung: Das gute Jugendbuch . . . . .	516, 539
Ausstellung: Das neue Schulhaus 606, 622, 641, 655, 672, 685, 701, 715, 720, 736	736
Ausstellung: Lebende Tiere im Unterrichtsraum . . . . .	641
Ausstellung: Helfende Sonderschulung . . . . .	771
Kleinbild-Projektionsapparate . . . . .	175
Lichtbilderarchiv . . . . .	653
Schweizerische Lichtbildzentrale Bern . . . . .	622
Historisches Museum Bern. Jubiläumsausstellung: Historische Schätze Berns . . . . .	221
Naturhistorisches Museum Bern: Jubiläums-Ausstellungen	204
Pestalozzianum Zürich :	
Ausstellung: Helfende Sonderschulung . . . . .	175, 252
Ausstellung: Schülerarbeiten, Kindermalereien . 414, 434	434

## 7. Aus dem SLV und BLV

### a. Allgemeines

Bernischer Lehrerverein:	
Abgeordnetenversammlung des BLV . . . . .	99, 131, 163
Jahresbericht des BLV . . . . .	132, 165
Jahresbericht des Berner Schulblattes . . . . .	115, 168
Jahresbericht der pädagogischen Kommission . . . . .	117, 168
Jahresbericht der « Schulpraxis » . . . . .	117, 168
Jahresrechnung und Voranschlag des BLV . . . . .	136, 168
Bernische Lehrerversicherungskasse	
An die Spareinleger . . . . .	398
Delegiertenversammlung 1953 . . . . .	398, 433
Bernischer Mittellehrerverein:	
Stellvertretungskasse für bernische Mittellehrer . . . . .	69, 203
Witwen- und Waisenkasse für Lehrer an bernischen Mittelschulen . . . . .	190
Schweizerischer Lehrerverein:	
Aus den Verhandlungen des Zentralvorstandes des SLV . . . . .	152, 250, 398, 540, 686, 772
Delegiertenversammlung . . . . .	174, 246
Präsidentenkonferenz des SLV . . . . .	151
Schweizerische Lehrerkrankenkasse 104, 204, 517, 606, 671, 733	733
Stiftung der Kur- und Wanderstationen 57, 88, 104, 176, 250, 263, 354, 468, 559, 686	686
Verschiedenes 57, 88, 89, 104, 152, 176, 250, 336, 337, 434 467, 468, 517, 540, 641, 655, 656, 672, 686, 720, 752, 772, 796	796
Bernischer Gymnasiallehrerverein . . . . .	57, 434, 498
Schweizerischer Gymnasiallehrerverein . . . . .	395

### b. Sektionen

Sektion Aarberg des BLV . . . . .	222, 263
Sektion Aarwangen des BLV . . . . .	57, 540
Sektion Bern-Stadt des BLV . . . . .	223, 518, 683, 736
Sektion Burgdorf des BLV . . . . .	223, 297, 368, 384, 541, 720
Sektion Erlach des BLV . . . . .	67
Sektion Frutigen des BLV . . . . .	120
Sektion Interlaken des BLV . . . . .	224, 298, 500
Sektion Konolfingen des BLV . . . . .	102, 337
Sektion Laupen des BLV . . . . .	251
Sektion Nidau des BLV . . . . .	224
Sektion Niedersimmental des BLV . . . . .	559, 737
Sektion Oberemmental des BLV . . . . .	721, 752
Sektion Oberhasli des BLV . . . . .	500
Sektion Seftigen des BLV . . . . .	225, 607
Sektion Thun des BLV . . . . .	58, 225, 384, 773, 781
Sektion Trachselwald des BLV . . . . .	58, 686
Alte Sektion Schwarzenegg des BLV . . . . .	226
Alte Sektion Thierachern des BLV . . . . .	59, 752
Lehrerkonferenz Bolligen . . . . .	104

### c. Persönliches

Emanuel Bieri (Abschied und Dank) . . . . .	174
Moritz Javet – siebzigjährig . . . . .	24
Lehrerjubiläum . . . . .	40
Bendicht Peter . . . . .	702
Margrit Schaffer, zum 70. Geburtstag . . . . .	400
Peter Stähli-Gerber . . . . .	369
Ernst Walther . . . . .	40
Zum Rücktritt von Direktor F. J. Portmann . . . . .	796

### d. Nachrufe

† Gottfried Barben . . . . .	432
† Walter Beck . . . . .	605
† Marie Blaser . . . . .	118
† Anna Burri . . . . .	655
† Gottfried Dorner-Aerni . . . . .	605
† Otto Fahrer . . . . .	431
† Hans Jürg Graber . . . . .	223
† Adolf Hebeisen . . . . .	335
† Dr. Heinrich Kleinert . . . . .	147
† Ernst Krebs . . . . .	87
† Alfred Leuenberger . . . . .	383
† Mathilde Marti . . . . .	367
† Hans Matter . . . . .	262
† Marie Mürger . . . . .	297
† Hans Schläfli . . . . .	310
† Frieda Schnyder . . . . .	336
† Hermann Vogel . . . . .	40
† Friedrich Witschi . . . . .	119
† Ernst Würzler . . . . .	382
† Hans Witschi . . . . .	56

## 8. Vereinswesen

Berner Kammerorchester . . . . .	501, 609, 687, 796
Bernischer Organistenverband . . . . .	227, 298
Bernischer Verein für Familienschutz . . . . .	721
Evangelischer Schulverein des Kantons Bern 226, 441, 559	559
Freie Pädagogische Vereinigung . . . . .	608
Jubiläumstagung des abstinenten Lehrervereins . . . . .	368
Kantonalkartell bernischer Angestellten- und Beamtenverbände . . . . .	153, 190, 265
Kantonaler Verband bernischer Arbeitslehrerinnen . . . . .	734
Lehrergesangverein Burgdorf . . . . .	542
Lehrergesangverein Konolfingen . . . . .	435
Lehrergesangverein Oberaargau . . . . .	737, 774
Lehrergesangverein Seftigen . . . . .	355, 609
Lehrergesangverein Thun . . . . .	338, 609
Nationale Arbeitnehmer-Gemeinschaft . . . . .	71, 501
Orchesterverein Thun . . . . .	338, 469, 609, 797
67. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	227
69. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	452
70. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	105
71. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	399
72. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	227
74. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	414
80. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	415
85. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	399
87. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	415
89. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	415
97. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	453
98. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	228
109. Promotion Staatsseminar Hofwil-Bern . . . . .	228
Schweizerische Hilfsgesellschaft für Geistesschwache 227, 518	518
Schweizerischer Turnlehrerverein . . . . .	140, 468
Seeländischer Lehrergesangverein . . . . .	8, 541
Tagung der Berner Frauen . . . . .	702
Verband Bernischer Lehrerturnvereine . . . . .	398, 607
Verein Abstinenter Lehrer und Lehrerinnen . . . . .	368
Vereinigung ehemaliger Schüler des Staatsseminars Hofwil-Bern . . . . .	584, 622
Vereinigung ehemaliger Schülerinnen des städtischen Lehrerinnenseminars Bern . . . . .	559
Zentralverband Schweiz. Erziehungsinstitute und Privatschulen . . . . .	703

## 9. Buchbesprechungen

## a. Allgemeines

	Seite
Prof. Dr. A. Alder, Wahrscheinlichkeit und Wissenschaft	72
Archiv für das schweizerische Unterrichtswesen. 38. Jahrgang 1952 . . . . .	266
Aristoteles, Werke Bd. II u. III. . . . .	625
Ernst Balzli, Wirbel im Sturm . . . . .	543
Franziska Baumgarten und M. Tramer, Kinderzeichnungen . . . . .	72
Franziska Baumgarten, Zu spät . . . . .	401
Bernerin, Die . . . . .	485
Karl Viktor von Bonstetten . . . . .	266
Maurus Carnot, Bündnerblut . . . . .	543
Cicero, Vom Gemeinwesen . . . . .	625
Prof. Dr. A. Debrunner, Aktuelle Sprachwissenschaft . . . . .	42
Heinrich und Albert Edelmann, Das Toggenburg . . . . .	314
Ludwig Eidelberg, Das Gesicht hinter der Maske . . . . .	401
Bertha Engler, Hohelied des Schönen . . . . .	775
Fritz Eymann, Die Weisheit der Märchen . . . . .	590
Farbpyramiden-Test, Der . . . . .	385
Immanuel Friz, Dr. Barnardo, der Vater der Niemandskinder . . . . .	591
René Gardi, Mandara . . . . .	722
M. Gerber, Den Müttern . . . . .	589
Adolf Gerber, Drei Stung vo Bärn . . . . .	313
Simon Gfeller, Em Hag no . . . . .	312
— Eichbühlers . . . . .	313
H. Glinz, Die innere Form des Deutschen . . . . .	26
A. Goes, Freude am Gedicht . . . . .	26
René Gouzy, Belgisch-Kongo . . . . .	89
Dr. Gustav Hans Graber, Die schwarze Spinne . . . . .	402
Walo von Greyerz, Feierndes Bern . . . . .	485
Kurt Guggisberg, Philipp Emanuel von Fellenberg und sein Erziehungsstaat . . . . .	792
Heinrich Gutersonn, Landschaften der Schweiz . . . . .	721
H. Hediger, Jagdzoologie auch für Nichtjäger . . . . .	315
Erwin Heimann, Andreas Antoni . . . . .	543
H. R. Hilty, Form, Funktion, Sinn . . . . .	437
Die Impressionisten und ihre Zeit . . . . .	519
Meinrad Inglin, Ehrenhafter Untergang . . . . .	542
Rudolf Joho, Neuer dramatischer Wegweiser . . . . .	484
Werner Jucker, Bildnis einer Stadt . . . . .	485
Otto Karrer, Jahrbuch der Seele . . . . .	653
Kleines literarisches Lexikon . . . . .	543
Friedr. Kluge/Alfred Götze, Etymologisches Wörterbuch . . . . .	437
Frank W. Lane, Wenn die Elemente wüten . . . . .	722
H. Leisinger, Malerei der Etrusker . . . . .	519
Philipp Lersch, Vom Wesen der Geschlechter . . . . .	401
Lexikon der Pädagogik, III. Band . . . . .	106
Konrad Lorenz, Er redete mit dem Vieh, den Vögeln und den Tieren . . . . .	315
— So kam der Mensch auf den Hund . . . . .	315
Adolf Maurer, Die goldenen Waffen . . . . .	590
K. A. Meissinger, Der katholische Luther . . . . .	669
— Die deutsche Tragödie 1521 . . . . .	669
H. Meng u. a., Praxis der Kinder- und Jugendpsychologie . . . . .	385
H. Meng, Zwang und Freiheit in der Erziehung . . . . .	439
Traugott Meyer, Stimmen und Stunde . . . . .	542
Claude Monet, Landschaften . . . . .	454
Paul Moor, Intelligenz und Phantasie und die Berufswahl . . . . .	400
R. A. Naef, Der Sternenhimmel 1954 . . . . .	641
Plutarch, Über Gott und Vorsehung, Dämonen und Weissagung . . . . .	625
Franz A. Roedelberger, Bern-Buch . . . . .	485
Ruys, Stauden . . . . .	314
Dr. H. Ryffel, Philosophie und Leben . . . . .	122
Paul Sabatier, Leben des Heiligen Franz von Assisi . . . . .	591
Edwin Schmid, Sinnvolle Ernährung . . . . .	657
Martin Schmid/Hans Meuli, Bekanntes und unbekanntes Graubünden . . . . .	722
Prof. Dr. E. Schneider, Der Szondi-Versuch . . . . .	385
Die Schweiz: Arbeit und Leben . . . . .	721
Die Schweiz. Ein Vademekum für Ferienreisende . . . . .	705
Paul Senn, Der Mutz und sein Graben . . . . .	268
Ruth Séquin, Boten des Lebens . . . . .	775

	Seite
Adolf Siegrist, Zofingen . . . . .	313
Melchior Sooder, Bienen und Bienenhalten in der Schweiz . . . . .	314
Emil Staiger, Goethe. Bd. I. . . . .	624
R. Sterensen, Edvard Munch . . . . .	25
Erich Stern, Lebenskonflikte als Krankheitsursachen . . . . .	386
— Experimentelle Persönlichkeitsanalyse nach dem Murray-Test . . . . .	386
Hans Strahm, Die Berner Handveste . . . . .	515
Sumerische und akkadische Hymnen und Gebete . . . . .	625
Taschen-Weltatlas . . . . .	123
Robert de Traz, In stillen Stunden . . . . .	122
W. A. Vetterli, Geschichte der italienischen Literatur des 19. Jahrhunderts . . . . .	438
W. von Wartburg, Die Angliederung der romanischen Sprachräume . . . . .	560
Alfred Weber, Steuerbrevier . . . . .	471
Christian Widmer, Holz, ein Reichtum unseres Landes . . . . .	703
Oskar Wohnlich, Trogen . . . . .	314
H. Zulliger, Heilende Kräfte im kindlichen Spiel . . . . .	386
H. Zurflüh, Bilder sprechen zu dir . . . . .	24

## b. Lehrmittel

August Binz, Schul- und Exkursionsflora der Schweiz . . . . .	315
Alfred Bögli, Botanik/Zoologie . . . . .	589
Ernst Boss und Walther Staub, Europa . . . . .	72
W. Braun, Mit Kindern malen, zeichnen, formen . . . . .	454
Sepp Burgstaller, Pflanzenkundliche Zeichnungen für den Schulgebrauch . . . . .	315
J. A. Doerig, Mundo Hispánico . . . . .	438
D. Drujan/O. Krethlow, Vronika, ich bitt' recht schön . . . . .	589
Alfred Frei, Mathematik für den Praktiker . . . . .	641
C. Gollwitzer, Zeichenschule . . . . .	454
Fritz Gribi, Am Wasser . . . . .	314
Arno Gürtler/Ludwig Wolf, Zeichnen im erdkundlichen Unterricht . . . . .	722
Karl Hils, Formen in Ton . . . . .	454
— Werken für alle . . . . .	591
Hugo Keller, So lebt das Waldreich . . . . .	704
Dr. Paul Köchli, Aufgabensammlung zur deutschen Grammatik und Stilistik . . . . .	267
Dr. Paul Lang, Deutschsprachliches Arbeitsbuch . . . . .	26
— Stilistische Übungen für die Unterstufe . . . . .	267
— Stilistische Übungen für die Oberstufe . . . . .	267
Otto Müller/Eugen Häffter, Land, Land, höre des Herrn Wort . . . . .	589
H. Pfenninger, Über unsere Post . . . . .	703
Rudolf Schoch, Singen lernen nach Liedmotiven . . . . .	590
Charlotte Spitz, Mütter und Töchter . . . . .	590
Johanna Springer, Schöpferischer Anfangsunterricht . . . . .	591
Klara Stern, Tanzt mit uns! . . . . .	589
Hans Wälti, Aargau . . . . .	588

## c. Jugendliteratur

Ernst Balzli, Hanni Steiners zweite Prüfung . . . . .	563
Walter Bauer, Die Familie Fritsche . . . . .	561
Alfred Bergien, Troll und andere Tiergeschichten . . . . .	417
— Von Kindern und Tieren . . . . .	563
Karl Hermann Bergner, Im Hirschbrunnen stimmt etwas nicht . . . . .	563
E. Beskow/M. Reinhard, Der Hansi im Heitiwald . . . . .	417
Til Brugman, Maras Puppe . . . . .	590
C. Bürcher-Cathrein, Der letzte Sander . . . . .	564
W. Johns Captain, Biggels in Indien . . . . .	564
Heinrich Maria Denneborg, Der grosse Zirkus . . . . .	561
Radko Doone, Rote Vögel über gelbem Fluss . . . . .	585
Drachenbücherei . . . . .	567
E. Estes, Die Moffat-Kinder . . . . .	417
S. Fischer, Schulausgaben moderner Autoren . . . . .	568
Majorie Fisher, Die Fahrt ins Blaue . . . . .	562
H. Floden, Ungleiche Freunde . . . . .	417
Annemarie Fromme-Bechem, Kätherlein bändigt die Buben . . . . .	562
Lise Gast, 2×2 = II . . . . .	564
H. v. Gebhardt, Hannes mit dem Schlüssel . . . . .	417

Hubert Göbels, Heiko im Karwendel . . . . .	564
E. J. Gray, Adam der Spielmann . . . . .	417
Brüder Grimm, Kinder- und Hausmärchen . . . . .	562
Christel Haasis, Vickys Geburtstagsflug . . . . .	561
Sabina Hänggi, Der Urwaldzauberer . . . . .	585
Gertrud Häusermann, Heimat am Fluss . . . . .	586
W. Hess, Mit Atomkraft zum Mond . . . . .	418
W. Hauff, Die Bettlerin vom Pont des Arts . . . . .	419
Karl Henninger, Dietrich von Bern und seine Gesellen . . . . .	562
Jella Jepmann, Wer ist Lux! . . . . .	562
Jugendbühne, Puppentheater . . . . .	420, 436, 586
Katze, Maus und Hund, alles kunterbunt . . . . .	563
E. Kreidolf, Alpenblumenmärchen . . . . .	561
Stina Lindeberg, Frühnebel . . . . .	586
H. Martin, Till mit dem Bauchladen . . . . .	418
Wilhelm Matthiessen, Hinter den Sieben Bergen . . . . .	561
Knud Meister/Carlo Andersen, Der verschwundene Film . . . . .	564
R. Moody, Ralph bleibt im Sattel . . . . .	418
W. Niemeyer, Abenteuer an der Bidassoa . . . . .	419
M. Noothoven-van Goor, Das Mädchen Jennifer . . . . .	419
Estrid Ott, Mädchen aus der Fremde . . . . .	564
Pestalozzi-Kalender 1953 . . . . .	588
Anna Peter, Ein kleines Krippenspiel . . . . .	586
Karl Piepho, Klaus Klimperkleins seltsame Erlebnisse . . . . .	561
Lynn Poole, Wunder über Wunder aus Natur und Technik . . . . .	586
Willard Price, Abenteuer in der Südsee . . . . .	565
J. U. Ramseyer, Unsere gefiederten Freunde . . . . .	417
Raschers billige Jugendbücher . . . . .	561, 562, 563, 564, 565
K. Rose, Die Brigg Anke Groot . . . . .	419
Lili Roth-Streiff, Der dumme August und die Tiere . . . . .	561
A. Rutgers van der Loeff-Basenau, Die Kinderkarawane . . . . .	585
E. Schauwecker, Von Kindern und Tieren . . . . .	562
SJW-Hefte . . . . .	420, 566, 587
Schweizer Schulbühne . . . . .	420, 436, 586
Else Schimmelpennig, Antje reist nach Afrika . . . . .	565
Albert Semsrott, Hein Spuchtfink, der Bremer Schiffs- junge . . . . .	565
Kate Seredy, Puszta-Kinder . . . . .	563
K. Simrock, Rätsel und Scherzfragen . . . . .	437
Maria de Smeth, der Sohn des Basmatseh . . . . .	565
Ruth Staub, Die Wege Gottes . . . . .	586
Robert Louis Stevenson, Die Schatzinsel . . . . .	565
Lisa Tetzner, Märchen der Völker . . . . .	563
Theodor Volbehr, König Bob der Elefant . . . . .	590
Die Welt von A bis Z . . . . .	566
Grete Westecker, Lutz und Mummel . . . . .	437
A. Chr. Westergaard, Per zwingt das Schicksal . . . . .	419
Viola Wahlstedt, Reise doch allein, Eva . . . . .	566
E. Wustmann, Kinder auf Island . . . . .	419

*d. Zeitschriften — Kalender*

Alpenhorn-Kalender . . . . .	299
Berufliche Ausbildung . . . . .	754
Berufsberatung und Berufsbildung . . . . .	72
Conversation et Traduction . . . . .	688, 754
Der Fortbildungsschüler . . . . .	470
Der Hochwächter . . . . .	658, 754
Der Kinderfreund . . . . .	568
Der Psychologe . . . . .	754
Jugendborn . . . . .	568
Kalender für Taubstummenhilfe . . . . .	299
Kinderkalender 1954 . . . . .	470
Musik und Gottesdienst . . . . .	658
Pro Infirmis . . . . .	252, 267, 688
Pro Juventute . . . . .	298, 754
Pestalozzi-Kalender 1954 . . . . .	588
Schweizer Jugend . . . . .	72
Schweizer Kamerad . . . . .	568
Schweizer Wander-Kalender 1954 . . . . .	470
Schweiz. Blindenfreund-Kalender . . . . .	299
Schweiz. Rotkreuz-Kalender . . . . .	299
Schweiz. Taschenkalender 1954 . . . . .	625
Taschenbuch für die Schweizerjugend . . . . .	72
Wir modellieren . . . . .	59
Verschiedene Jahresberichte . . . . .	72, 299

**10. Neue Bücher***a. Ankündigungen*

Neue Bücher . . . . . 72, 122, 438, 454, 471, 592

*b. Verlagsnotizen*

Biographie über Ph. E. von Fellenberg . . . . . 414  
Verlag Hans Huber, Bern . . . . . 122, 252  
Verlag Herbert Lang & Co., Bern . . . . . 355

**11. Verschiedenes**

Abendmusik in Thun . . . . .	338
Bachs Weihnachtsoratorium in Thun . . . . .	609
Bekanntmachung der Erziehungsdirektion . . . . .	484
Bronce-Statue in Hofwil . . . . .	603
Die Johannes-Passion von Bach . . . . .	737
Die Lawinenkatastrophe 1951 . . . . .	687
Dringende Bitte! . . . . .	750
Ein Marionettenspiel . . . . .	560
« Ein Sekundarlehrer » . . . . .	797
Ein SJW-Wettbewerb . . . . .	687
Eine bemerkenswerte Neuerung auf dem Schreibkreide- Gebiet . . . . .	657
Es geht um unsere Heimat . . . . .	735
Ferien für die Familie . . . . .	687
Flugbild der Stadt Bern . . . . .	609
Freilichtspiele in Rüeggisberg . . . . .	206
Freilichtspiele in Weissenburg . . . . .	206
Gedächtnisausstellung William Gorgé . . . . .	610
Geschenke des Tierparkvereins . . . . .	265
Heliomarine Kuren in der Bretagne . . . . .	177
Im 25. Hauskonzert bei W. Bühler . . . . .	400
In eigener Sache . . . . .	737
Island-Briefe . . . . .	42
Kantonales Technikum Biel . . . . .	641
Leihbibliothek des Pestalozzi-Fellenberghauses, Bern . . . . .	400
Neue Lieder von Werner Bühler . . . . .	721
Neue Schallplatten . . . . .	72
Passionskonzert des Seeländischen Lehrgesangsvereins . . . . .	8
Redaktionelle Mitteilungen . . . . .	42, 206, 228, 252, 584, 754
Schweizerisches Rotes Kreuz . . . . .	88, 102, 118, 134
Sommersaison 1953 im Berner Oberland . . . . .	623
Symphoniekonzert in Thun . . . . .	121, 469
Tagung der Berner Frauen . . . . .	673
Tierpark Dählhölzli: Zuwachs im Tierpark . . . . .	89
Neues aus dem Tierpark . . . . .	121
Neue Riesenschlange im Tierpark . . . . .	519
Neujahrsseggen im Tierpark . . . . .	624
Wann ist der Vitaminbedarf am grössten? . . . . .	469
Was der Kleingärtner wissen muss . . . . .	737
« Züblin-Spiller » gratis für Mädchen . . . . .	737
Zur Messias-Aufführung in Burgdorf und Thun . . . . .	484
Zur Trauerkarten-Aktion . . . . .	42, 105
Zweimal « K » . . . . .	416

**12. Bilder**

Adelbodner Grund, mit Engstligenfall und Wildstrubel . . . . .	308
Gottfried Barben † . . . . .	433
Walter Beck † . . . . .	605
Anna Burri † . . . . .	655
Bergsommer bei Kandersteg . . . . .	308
Bergwelt ob Wengen . . . . .	309
Julie Bondeli . . . . .	447
Bronce-Statue in Hofwil . . . . .	603
J. Constable, Das Kornfeld . . . . .	451
Otto Fahrer † . . . . .	431
Ph. E. von Fellenberg . . . . .	347
First-Bachalpsee . . . . .	189
Gotthelfs Handschrift . . . . .	789
Gotthelfs Lieblingsplatz . . . . .	791
Adolf Hebeisen † . . . . .	335

	Seite		Seite
Kinderdorf Pestalozzi in Trogen . . . . .	770	Frieda Schnyder † . . . . .	336
Dr. Heinrich Kleinert † . . . . .	147	Schweizerische Schulwandbilder 1952:	
Alfred Leuenberger † . . . . .	383	Albert Chavaz, Wasserfuhren im Wallis . . . . .	259
Mathilde Marti † . . . . .	368	Daniele Buzzi, Backstube . . . . .	259
Henri Matisse, Stilleben mit Austern . . . . .	451	Werner Weiskönig, Fahnenehrung 1945 . . . . .	260
Moderne Schulhaus-Anlagen . . . . .	715-718	Fred Stauffer, Vulkan . . . . .	260
Max von Mühlengen, Berner Altstadt . . . . .	334	Schweizerische Schulwandbilder 1953:	
Münchenwiler:		Fernand Giauque, Blick über das bernische Mittelland . . . . .	699
Von Süden . . . . .	619	Adolf Dietrich, Vögel am Futterbrett . . . . .	699
Schloss von Westen . . . . .	621	Henri Bischoff, Töpferei . . . . .	699
Hauptportal . . . . .	635	Pietro Chiesa, Renaissance . . . . .	700
Im Park . . . . .	637	Leonardo da Vinci, Mona Lisa . . . . .	450
Niederhorn-Beatenberg . . . . .	189	Wandschmuck in Schulhäusern . . . . .	19-24, 35-40
Pfarrhaus in Lützelflüh . . . . .	790	Weissenstein . . . . .	189
Pro-Juventute-Marken 1953 . . . . .	518	Ernst Würzger † . . . . .	383

## Partie française

	Page		Page
A la volée . . . . .	285	La femme et la vie publique . . . . .	319
Albert Schweitzer . . . . .	643	La vitamine B <sub>1</sub> . . . . .	319, 391
A l'étranger nous sommes tous des barbares . . . . .	177	L'école au service du raisin . . . . .	357
Assemblée des délégués de la SIB . . . . .	99, 131, 191, 207	L'Écolier romand . . . . .	141, 154
Assemblée du Comité général de la SPJ . . . . .	779	Les écoles suisses à l'étranger . . . . .	230
A tous les membres de la SIB . . . . .	667	Les premiers livres imprimés . . . . .	303
Bibliographie 12, 30, 46, 75, 154, 180, 230, 286, 303, 319, 339, 359, 424, 440, 458, 506, 524, 546, 571, 628, 644, 661, 691, 740, 758		Lettres de Voltaire . . . . .	303
Caisse d'assurance du corps enseignant bernois . . . . .	404, 455	Loveresse. Une retraite . . . . .	30
Caisse de remplacement des maîtres aux écoles moyennes . . . . .	90	N'oubliez pas les enfants de chez nous . . . . .	141
Caisse maladie des instituteurs suisses . . . . .	642	Occupations des aveugles . . . . .	675
Cantons:		Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse . . . . .	180
Saint-Gall . . . . .	109	Pour faciliter la formation professionnelle des handicapés . . . . .	458
Soleure . . . . .	758	Promotion 1903 . . . . .	424
Ce n'est pas d'aujourd'hui . . . . .	544	Publication des cours d'hiver pour le corps enseignant . . . . .	505
« Cent fleurs et un adjudant » . . . . .	661	Quatorze frontières sont ouvertes aux livres . . . . .	141
Cinq ans plus tard . . . . .	545	Revue Pro Juventute . . . . .	339
Charles Darwin . . . . .	369	Société jurassienne de travail manuel et de réforme sco- laire . . . . .	75, 110, 612, 644
Commission des moyens d'enseignement pour les écoles pri- maires . . . . .	611	Sport et éducation . . . . .	675
Concours de dessins d'écoliers . . . . .	707	Stella jurensis . . . . .	570
Congrès international du bâtiment scolaire et de l'éduca- tion en plein air . . . . .	271	Une école suisse collabore à une expérience internationale d'éducation . . . . .	675
Comptes de la SIB 1952/53 . . . . .	136	Une heureuse innovation . . . . .	802
Cours de perfectionnement des maîtres secondaires . . . . .	502	Une mise en garde nécessaire . . . . .	740
Divers:		Un jubilé à Courroux . . . . .	488
Bonfol. Une retraite . . . . .	62	Un jubilé à l'école d'application à Porrentruy . . . . .	272
Centre suisse de diapositives à Berne . . . . .	628	Schulwarte de Berne . . . . .	62, 110, 440, 628
Cours de jeux et de natation . . . . .	179, 197	Vous avez la parole . . . . .	628
Cours de patinage organisé par la Société jurassienne des maîtres de gymnastique . . . . .	612	Du respect de la personnalité . . . . .	675
Cours de ski . . . . .	709, 781	Ecole normale des instituteurs, Porrentruy . . . . .	755
Cours normal suisse de travaux manuels . . . . .	758	Ecole normale des institutrices, Delémont . . . . .	756
Couvertures pour cahiers et livres . . . . .	75	Ecole publique et Démocratie . . . . .	776
Des infirmes gagnent leur vie . . . . .	440	En parcourant le rapport sur la gestion de la Direction de l'instruction publique pour l'année 1952 . . . . .	409
Deuxième édition du rapport Guéniat-Cramatte . . . . .	255	Erasmus européen . . . . .	59
Ecole cantonale de Porrentruy . . . . .	781	Etranger	
Ecoles normales de Delémont et Porrentruy . . . . .	12	Allemagne . . . . .	357, 371, 709
Ecole normale de maîtresses ménagères, Porrentruy . . . . .	644	Belgique . . . . .	46, 326, 708
Ecole normale des instituteurs à Porrentruy . . . . .	371, 388	Canada . . . . .	726
Ecole normale des institutrices . . . . .	405	Danemark . . . . .	691
Enfants asthmatiques . . . . .	596	France . . . . .	12, 75, 109, 424, 546, 627, 691, 781
Etude de la gymnastique de base. Exemples d'exer- cices 1954 . . . . .	801	Grande-Bretagne . . . . .	11, 179, 239, 424, 546, 726
Faits et chiffres . . . . .	45	Hollande . . . . .	691
Fondation de la Société suisse des instituteurs pour la recherche de stations de vacances et de passage 63, 140, 272, 302, 390, 488	488	Inde . . . . .	12
Fondation mondiale Pestalozzi . . . . .	571, 675	Israël . . . . .	109
		Italie . . . . .	75, 272
		Japon . . . . .	339
		Norvège . . . . .	179
		Portugal . . . . .	75, 371, 424
		Suède . . . . .	109
		U. R. S. S. . . . .	801
		Yougoslavie . . . . .	371, 691

	Page		Page
Etude de la gymnastique de base . . . . .	124	Maison Blanche . . . . .	610
Extrait des comptes de la SIB 1952/53 . . . . .	136	Marie Curie . . . . .	439
Franchise douanière pour la culture . . . . .	9	M. C. Freinet et le rapport du 26 <sup>e</sup> congrès de la SPJ . . . . .	42
Françoise Giroud vous présente le « Tout Paris » . . . . .	471, 487	Musée d'histoire naturelle à Berne . . . . .	229
Glaciers, stalagmites, digues et volcans . . . . .	708	Musée historique de Berne . . . . .	230
Grandeur et vicissitudes du métier d'écrivain . . . . .	705	Nécrologie	
Guy de Maupassant: Le conteur . . . . .	326	M <sup>me</sup> Jeanne Béguelin . . . . .	238
Heureuse retraite et merci . . . . .	153	Francis Chopard . . . . .	800
Incohérences . . . . .	74	M <sup>me</sup> Marie Cortat . . . . .	62
Journée commémorative de l'entrée de Berne dans la Con- fédération . . . . .	229	Jean Gigon . . . . .	800
Journée de la bonne volonté . . . . .	91	Charles Huguelet . . . . .	388
Julie, interprète de Jean-Jacques . . . . .	235, 252, 268	M <sup>lle</sup> Alice Jeanneret . . . . .	213
La bibliothèque de l'instituteur . . . . .	593	Paul Moine . . . . .	43
L'alarme . . . . .	107	Emile Sanglard . . . . .	29
La poussière de la genèse . . . . .	456	M <sup>me</sup> Bertha Sauvant . . . . .	487
La psychologie au service de la société . . . . .	799	Emile Vaucher . . . . .	44
La science moderne dévoile une supercherie « scientifique » . . . . .	660	Noël . . . . .	593
La Scuola-Città, laboratoire de l'éducation de l'avenir . . . . .	595	Nouveau régime des finances de la Confédération . . . . .	511
Le cinéma redécouvre l'espace . . . . .	178	Observatoire . . . . .	642
L'école du style . . . . .	195	Parents et enfants . . . . .	625
Le compte des syllabes . . . . .	421	Par cœur . . . . .	283
L'écriture . . . . .	688	Petits écoliers - grands soucis . . . . .	545
Le jardin d'enfants à l'Ecole normale de Delémont . . . . .	355	Quelques dictées amusantes . . . . .	61
Le Home Chez Nous . . . . .	611	Quels élèves placer au Repuis . . . . .	594
Le maître et son travail . . . . .	387	Rabelais, grand précurseur . . . . .	316
L'enseignement de la géographie et la compréhension internationale . . . . .	299	Rabelais, maître de morale . . . . .	123
L'enseignement par l'image dans l'industrie . . . . .	338	Rapport annuel de « L'Ecole bernoise » . . . . .	116
L'observatoire de Greenwich change de demeure . . . . .	642	Rapport d'activité de la SIB 1952/53 . . . . .	132
L'orientation professionnelle par les tests . . . . .	798	Rapport du 26 <sup>e</sup> congrès de la SPJ . . . . .	42, 255
Le plan d'études des écoles primaires . . . . .	504, 523, 569	Scribes . . . . .	723, 738
Le plan d'études pour les écoles complémentaires . . . . .	658	Sections	
Le programme . . . . .	520	Bienne-La Neuveville . . . . .	213, 739
Le problème de l'hérédité . . . . .	724	Courtelary . . . . .	154, 179, 404, 739, 801
Les écoliers suédois transforment la campagne en salle de classe . . . . .	73	Delémont . . . . .	318
Les discothèques publiques de Grande-Bretagne . . . . .	270	Franches-Montagnes . . . . .	739
Les enfants au pays des merveilles . . . . .	402	Moutier . . . . .	370, 546
Les feux d'alarme . . . . .	106	Semer de la joie . . . . .	524
Les jardins d'enfants en Suisse . . . . .	323	Silvio Pellico . . . . .	725
Les nouveaux plans d'études . . . . .	473	Société pédagogique jurassienne . . . . .	726
Les vieux . . . . .	27	Stage d'initiation à l'éducation nouvelle et réunion de l'amicale des institutrices à l'Ecole normale de Delémont . . . . .	473
Le village d'enfants Pestalozzi et les écoles suisses à l'étranger . . . . .	83	Tâches de la Fondation mondiale Pestalozzi . . . . .	11
L'hôpital des livres . . . . .	317	Vocabulaire et histoire . . . . .	674

## Mitteilungen des Sekretariats — Communications du Secrétariat

	Seite		Page
Abgeordnete des BLV . . . . .	630	Admission des jardinières d'enfants dans la caisse de remplacement . . . . .	13
Abgeordnete des SLV . . . . .	631	Allocations de cherté . . . . .	214, 803
Abgeordnetenversammlung des BLV . . . . .	93, 99, 131, 163, 180	Allocations pour institutrices des classes uniques, etc. . . . .	803
Abzüge von der Staatsbesoldung . . . . .	240, 597	Allocations sociales en faveur des institutrices célibataires ayant une obligation d'entretien . . . . .	93, 180
AHV-Rente . . . . .	13, 803	Assemblée des délégués de la SIB . . . . .	93, 99, 131, 180, 191, 207
« An alle Mitglieder des BLV » . . . . .	667	Assemblée préalable . . . . .	93
Arbeitslehrerinnen . . . . .	13, 741, 803	Assistance juridique . . . . .	13, 93, 180, 240, 340, 426, 525, 597, 676, 803
Aufnahme von Kindergärtnerinnen in die Stellvertretungs- kasse . . . . .	13	Association des couples d'instituteurs et des institutrices mariées . . . . .	525, 597, 676
Auslandschweizerschulen . . . . .	83	Association des fédérations suisses d'employés . . . . .	426
Ausserparlamentarische Besoldungskommission . . . . .	239, 406, 525	Association du personnel de l'Etat de Berne . . . . .	240
Beamtengesetz . . . . .	651	Assurance responsabilité civile . . . . .	231, 240, 255
Berner Schulblatt . . . . .	31, 115, 326, 391, 802	« A tous les membres de la SIB » . . . . .	667
Besoldungs- und Versicherungsfragen; Besoldungsgesetz . . . . .	93, 214, 803	Attestation de salaire 1953 . . . . .	613
Besonderes Wahlfähigkeitszeugnis . . . . .	803	Augmentation des allocations sociales . . . . .	93
Darlehen und Unterstützungen . . . . .	13, 93, 180, 240, 340, 406, 525, 597, 676, 803	Caisse d'assurance des instituteurs . . . . .	404, 455
		Caisse d'assurance du personnel de l'Etat . . . . .	525

	Seite	Page
Eingabe um Erhöhung der Sozialzulagen . . . . .	93	Caisse de remplacement de la SIB et de la SBMEM 256, 547
Entschädigung für fakultativen Unterricht . . . . .	406	Caisse familiale de compensation . . . . . 803
Entschädigung für Landpraktikumslehrer . . . . .	781, 803	Caisse maladie des instituteurs suisses . . . . . 642
Erneuerung der Sekretariatsräume; Anschaffungen	93, 240, 340, 406, 526, 676	Cartel cantonal . . . . . 426
Erweiterte Oberschulen . . . . .	13, 398, 406	Certificat spécial d'éligibilité . . . . . 803
Familienausgleichskasse . . . . .	803	Châtiments corporels . . . . . 340
Frauenkomitee . . . . .	406	Collectes . . . . . 83
Gegenseitige Schulbesuche . . . . .	13	Comité cantonal de la SIB
Haftpflicht . . . . .	340	13, 93, 180, 239, 340, 425, 426, 525, 597, 630, 676, 803
Haftpflichtversicherung . . . . .	231, 240, 255	Comité des dames . . . . . 426
Jahresbericht Berner Schulblatt . . . . .	115	Comités de section . . . . . 630
Jahresbericht BLV . . . . .	93, 132	Commission extra-parlementaire des traitements 239, 425, 525
Jahresbericht Schulpraxis . . . . .	117	Commission pédagogique . . . . . 13
Jahresrechnungen 1952/53 . . . . .	93, 136	Communauté nationale des employés . . . . . 426
Kantonalkartell . . . . .	265, 406	Comptes annuels 1952/53 . . . . . 93, 136
Kantonaler Jugendtag . . . . .	14	Contrat avec les maîtresses d'ouvrages . . . . . 13
Kantonalvorstand des BLV	13, 93, 180, 239, 340, 406, 525, 597, 630, 676, 830	Cotisations . . . . . 31, 93, 256, 405, 547
Kinderdorf « Pestalozzi » . . . . .	83, 770	Cours de perfectionnement pour le corps enseignant à Villars-les-Moines . . . . . 13, 239, 340, 597
Körperstrafe . . . . .	340	Cours spécial destiné à la formation d'un groupe d'instituteurs . . . . . 239, 340, 425
Lehrerfortbildungskurs in Münchenwiler	13, 174, 222, 239, 340, 369, 384, 597, 619, 635	Création d'un inspectorat en matière d'enseignement des ouvrages féminins . . . . . 517
Lehrerversicherungskasse . . . . .	398	Déductions du traitement de l'Etat . . . . . 240
Lohnausweis 1953 . . . . .	613	Délégés de la SIB . . . . . 630
Maison Blanche . . . . .	240, 406, 525, 597	Délégés de la SSI . . . . . 631
Mitarbeiter-Honorare Berner Schulblatt . . . . .	326, 754	Ecole bernoise . . . . . 31, 116, 406, 802
Mitgliederbeiträge . . . . .	31, 57, 93, 256, 405, 434, 547	Ecoles primaires supérieures . . . . . 13, 425
Nationale Arbeitsgemeinschaft . . . . .	406	Ecoles suisses à l'étranger . . . . . 83
Neueinschätzung der Naturalien; Naturalienausgleich	13, 93, 239, 406, 525, 597, 676	Elections . . . . . 630
Pädagogische Kommission . . . . .	13, 46, 110, 117	Horaire de leçons des maîtresses d'ouvrages . . . . . 741
Personalamt des Kantons Bern . . . . .	240, 525, 613	Indemnisation aux maîtres de stages . . . . . 803
Rechtsschutz . 13, 93, 180, 240, 340, 406, 525, 597, 676, 803		Indemnités pour l'enseignement des branches facultatives 425
Frau Lydia Rossel-Möckli, Moutier . . . . .	406	« Journée cantonale de la jeunesse » . . . . . 14
Sammlungen . . . . .	83, 770	Maison Blanche . . . . . 240, 425, 525, 597, 610
Sekretariat des BLV 93, 231, 240, 303, 340, 406, 526, 597, 676		Maîtresses d'ouvrages . . . . . 741, 803
Sektionsvorstände . . . . .	630	Mises au concours 76, 141, 231, 319, 358, 391, 459, 526, 662, 691
Sonderkurs für Primarlehrer . . . . .	239, 340, 406, 512	Office du personnel du canton de Berne . . 525, 240, 613
Sozialzulagen an ledige Lehrerinnen mit Unterstützungspflicht . . . . .	93, 180	Prestations en nature . . . . . 13, 93, 239, 425, 426, 525, 676
Schaffung einer eigenen, fachkundigen Instanz für den Mädchenhandarbeitsunterricht . . . . .	597	Prêts et secours 13, 93, 180, 240, 340, 426, 525, 597, 676, 803
Schulausschreibungen	76, 141, 231, 319, 358, 391, 459, 526, 662, 691	Questions de remplacement . . . 239, 426, 525, 597, 676, 803
Schulpraxis . . . . .	117, 391, 802	Questions de traitement, d'assurance et de prestations en nature; loi sur les traitements . . . 93, 214, 239, 597, 803
Staatsbesoldung . . . . .	406, 525	Rapport annuel de la SIB . . . . . 93, 132
Staatspersonalverband . . . . .	240	Rapport annuel de l'Ecole bernoise . . . . . 116
Statuten BLV und BMV . . . . .	525, 803	Rapport d'activité de la SPJ . . . . . 118
Statuten SLV . . . . .	180	Rénovation des locaux du secrétariat; achats
Stellvertretungen; Stellvertretungsfragen	239, 319, 406, 525, 597, 676, 803	93, 240, 340, 426, 526, 676
Stellvertretungskasse BLV und BMV . . . . .	203, 256, 547	Rente AVS . . . . . 13, 803
Stundenplan der Arbeitslehrerinnen . . . . .	741	Responsabilité civile . . . . . 340
Tätigkeitsbericht der Pädagogischen Kommission . . . . .	117	Revendications de logement des couples d'instituteurs 525, 597
Teuerungszulagen . . . . .	214, 803	M <sup>me</sup> Lydia Rossel-Möckli, Moutier . . . . . 426
Uebungsaufgaben für Prüfungen . . . . .	803	Secrétaire central . . . . . 14, 256, 676, 691
Unterstellung der Lehrerschaft unter das Beamtendekret	93	Secrétariat de la SIB 93, 231, 240, 303, 340, 426, 526, 597, 676
Vereinigung der verheirateten Lehrerinnen und der Lehrerehepaare . . . . .	525, 597, 676	Société pédagogique jurassienne . . . . . 42, 118, 726, 779
Vereinigung schweizerischer Angestelltenverbände . . . . .	406	Subordination du corps enseignant à la loi et au décret réglant le statut des fonctionnaires de l'Etat . . . . . 93
Versicherungskasse des Staatspersonals . . . . .	525	Statut des fonctionnaires . . . . . 651
Vertrag mit den Arbeitslehrerinnen . . . . .	13	Statuts de la SIB et de la SBMEM . . . . . 525, 803
Wahlen . . . . .	630	Statuts de la SSI . . . . . 180
Wertschriften . . . . .	676	Sujets donnés aux examens . . . . . 803
Wohnungsansprüche der Lehrerehepaare . . . . .	525, 597	Titres . . . . . 676
Zentralsekretär . . . . .	14, 256, 676, 691	Traitement de l'Etat . . . . . 240, 426, 525
Zulagen für Lehrerinnen an Gesamtschulen usw. . . . .	803	Village d'enfants « Pestalozzi » . . . . . 83
		Visites scolaires réciproques . . . . . 13